

|                                |                    |  |  |
|--------------------------------|--------------------|--|--|
| Fahrzeugart<br>30) Lieferwagen | Fabrikmarke<br>V W | Typ<br>Typ 2 (2600 kg)<br>(Motor JX / 51 kW Turbo)<br>(Brücke/Grossraumbrücke) | Typenschein-Nummer<br><b>ZUSATZKARTE</b><br>CH 3857 85 |
|--------------------------------|--------------------|--|--|

|  |
|--|
| Hersteller<br>VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD  |
| Erkennungsmerkmale<br>auf Herstellerplakette "245-1" ("1" für Ausführung 2600 kg Gesamtgewicht wird vom Importeur eingeschlagen) |
| Fahrgesteinummer<br>"TV2...24....."  |
| Herstellerplakette<br>rechts, unten im Einstieg, am vorderen Türpfosten  |
| Fahrgesteinummer<br>rechts, hinten an vorderster Traverse, hinter Vorderrad  |
| Motorzeichen<br>"JX" vor Motornummer, rechts, Mitte Block (Deckel anheben)   |
| Importeur<br>AMAG, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad  |

|  |  |                        |          |
|--|--|------------------------|----------|
| Fahrgesteil<br>Anzahl Achsen/Reifen<br>2 / 4   | Motor<br>Marke<br>V W  | Typ<br>Reihe/Turbo     | J X<br>4 |
| Federung<br>v + h = Schraubenfedern/Stossdämpfer   | Bauart<br>D  | Takte<br>Lage          | hinten   |
| Lenkung<br>Zahnstange; a.W. mit hydr. Lenkhilfe  | Treibstoff<br>Wasser   | Anzahl Zylinder<br>4   | 86,4     |
| Achsantrieb<br>auf Hinterräder   | Kühlung<br>76,5  | Hub<br>1588            | 8,08     |
| Betriebsbremse<br>hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB,<br>Unterdrückhilfe, wirkend auf alle Räder | Hubraum<br>51  | Steuer-PS<br>bei min-1 | 4500     |
| Hilfsbremse<br>Bremskraftbegrenzer auf Hinterräder   | Leistung kW<br>178   | bei min-1              | 2500     |
| Feststellbremse<br>mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder                                       | Md-max Nm<br>178   |                        |          |
| Dauerbremse<br>-   | Entstörung<br>-  |                        |          |
| 2-Kreis-Kontrolle<br>Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrolllampe                               | Schalldämpfer<br>1 Topf, 614 x Ø 127 mm<br>Kennzeichen: 068119 |                        |          |

|  |                    |              |                |       |
|--|--------------------|--------------|----------------|-------|
| Karosserie/Ausrüstung<br>Brücke *)                           | Gewichte *)        | vorn         | hinten         | Total |
| Anzahl Türen<br>2  | Leergewicht        | 680          | 735            | 1415  |
| Sicherheitsgurten vorn<br>Ar4m(E) + B (E)                    | Gewichtsverteilung | 410          | 775            | 1185  |
| Unterlegkeil<br>-  |                    | 1090         | 1510           | 2600  |
| Diebstahlsicherung<br>-                                      | Fabrikgarantie     | 185 R 14 C   | 185 R 14 C     | 2600  |
| Treibstofftank<br>1/ Stahl, 67 Liter                         | Reifengrösse       | 6 / 2,75     | 6 / 3,75       |       |
| Warmvorrichtung<br>1/ Mixo CH 2 013 oder andere homologierte | Ply/bar            | 1160         | 1550           |       |
|  | Tragkraft          | 130          | 130            |       |
|  | für Vmax           | 5 1/2 J x 14 | Stahl ET 39 mm | +) )  |
|  | Felgen             |              |                |       |

|                                      |       |         |   |
|--------------------------------------|-------|---------|---|
| Anzahl Plätze<br>T 2 od. 3 v 2 od. 3 | M     | h       |   |
| Masse *)                             | innen | ausser  |   |
| Länge                                | 2730  | 4570    | Achsabstand 2460  |
| Breite                               | 1735  | 1870    | Doppelachse v h   |
| Höhe                                 | 365   | 1930    | Spurweite h 1585 - +)                                     |
| Überhang vorn                        |       | 1160    | Spurweite h 1570 - +)                                     |
| Überhang hinten                      | 840   | 950     | Spurkreis Ø 10300 r 10100                                 |
| Bodenfreiheit                        | leer  | 230/220 | beladen 190/190   |
|                                      |       |         | Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst<br>1200/600          |
|                                      |       |         | Garantiertes Gesamtzuggewicht<br>-                        |
|                                      |       |         | Geprüfte Anhängelast<br>1050                              |
|                                      |       |         | Garantierte Dachlast<br>keine                             |
|                                      |       |         | Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller<br>124              |
|                                      |       |         | gemessen _____ km/h bei min-1 _____ Motor _____ Zapfwelle |

| Geräuschemissionen       |                 | Vorbefahrt     | Standmessung | Bemerkungen | Angaben für den Fahrzeugausweis |         | (Code)   |       |
|--------------------------|-----------------|----------------|--------------|-------------|---------------------------------|---------|----------|-------|
| Getriebe                 | i-A             | dB/A           | dB/A min-1   |             | Fahrzeugart                     |         |          |       |
| M5                       | 4,83            | 78,0           | 72,0 3375    | aa)         | Lieferwagen                     |         |          |       |
|                          |                 |                |              |             | Marke und Typ                   | VW      | Typ 2    |       |
|                          |                 |                |              |             | Typenschein-Nr. CH              | 3857 85 |          |       |
|                          |                 |                |              |             | Karosserie                      | Brücke  |          |       |
| F                        | G               | H              | J            | R           | Plätze                          | Total   | 2 od. 3  |       |
| Rauchemission BAV Ann. 3 |                 |                |              |             |                                 |         | vorn     |       |
| ECE-24                   |                 |                |              |             |                                 |         | 2 od 3   |       |
| b =                      | bei             | min-1          | k=0,95       | bei 4500    | min-1                           | k=1,25  | bei 4005 | min-1 |
| b =                      | bei             | min-1          | k=1,05       | bei 3510    | min-1                           | k=1,30  | bei 3015 | min-1 |
| b =                      | bei             | min-1          | k=1,15       | bei 2520    | min-1                           | k=1,45  | bei 2025 | min-1 |
| O                        | O+P             |                |              |             |                                 |         |          |       |
| S                        | Becharach = 3,0 | Einspritzpumpe |              | Bosch       |                                 |         |          |       |

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

\*) Karosserie : auf Wunsch mit Grossraumbrücke:

| <u>Abmessungen</u> | <u>innen</u> | <u>ausser</u> | <u>Gewichte</u> | <u>vorn</u> | <u>hinten</u> | <u>Total</u> |
|--------------------|--------------|---------------|-----------------|-------------|---------------|--------------|
| Länge              | 2820 mm      | 4636 mm       | Leergewicht     | 720 kg      | 795 kg        | 1515 kg      |
| Ereite             | 1895 mm      | 2000 mm       | Nutzlast        | 360 kg      | 725 kg        | 1085 kg      |
| Höhe               | 405 mm       | 1930 mm       | Gesamtgewicht   | 1080 kg     | 1520 kg       | 2600 kg      |
| Ueberhang hinten   | 965 mm       | 1016 mm       | Fabrikgarantie  |             |               | 2600 kg      |

‡) Reifenvariante: 195 R 14 C, 6 PR, Tragkraft pro Achse 1530 kg bei 3,75 bar, V/max. 140 km/h.

+ ) Felgenrevariante: 6 J x 14, ET 30 mm, Stahl oder Leichtmetall "VW/AUDI", Spurweite v = 1603 mm, h = 1588 mm.

§) Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich, mit 6"-Felgen sind Kotschutzlappen auch vorn erforderlich.

30 Lieferwagen

V W

Typ 2 (2600 kg)  
Motor JX/51 kW Turbo  
Brücke / Grossraumbrücke

CH 3857 85

**Emissions-Zusatzkarte**

Nachtrag vom 18.06.87 in Wolfsburg - Sta/jak

Emissionswerte : 01.10.86 erfüllt

Schalldämpfervariante : 1/ 820 x  $\phi$  151 mm "068 119 A"

Lärmdämpfung : Motorkapsel unten; Reflektionsblech hinter Schalldämpfer;  
Reflektionsblech über Auspuffrohr bis Topfeingang

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

(H) Vorbeifahrt; dB/A

(J) Standmessung  
dB/A min-1

(R) Bemerkungen

**JX**

m5

4,83

76,0

74,0 3375

aa

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp

(F) Getriebe

(G) i-A

Emissionen in g/km

(K) CO

(L) HC

(M) NO

(N) Leerlauf  
CO min-1

ATG-Nummer

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp

(O) nach BAV Anhang 3

(O+P) nach ECE-24

b = bei min-1

k = 0,95 bei 4500 min-1

k = 1,25 bei 4005 min-1

b = bei min-1

k = 1,05 bei 3510 min-1

k = 1,30 bei 3015 min-1

b = bei min-1

k = 1,15 bei 2520 min-1

k = 1,45 bei 2025 min-1

**JX**

(S) Bacharach 3,0

Einspritzpumpe Bosch

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen